

Προκήρυξη δημοπρασίας της επιδότησης κατά την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού στη νήσο Réunion

(2000/C 293/18)

I. Αντικείμενο

1. Πραγματοποιείται δημοπρασία της επιδότησης για την αποστολή στη νήσο Réunion μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 20 98.
2. Η συνολική ποσότητα που δύναται να αποτελέσει το αντικείμενο καθορισμού της μέγιστης επιδότησης κατά την αποστολή, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 της Επιτροπής⁽¹⁾ ανέρχεται σε 10 000 τόνους.
3. Η δημοπρασία πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2285/2000 της Επιτροπής⁽²⁾.

II. Προθεσμίες

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη από τις εβδομαδιαίες δημοπρασίες αρχίζει στις 23 Οκτωβρίου 2000 και λήγει στις 26 Οκτωβρίου 2000 στις 10 π.μ., ώρα Βελγίου.
2. Για τις επόμενες εβδομαδιαίες δημοπρασίες, η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει την Πέμπτη κάθε εβδομάδας, στις 10 π.μ.. Η τελευταία προθεσμία υποβολής των προσφορών αρχίζει στις 25 Ιουνίου 2001 και λήγει στις 28 Ιουνίου 2001 στις 10 π.μ.

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τη δεύτερη εβδομαδιαία δημοπρασία καθώς και για τις επόμενες αρχίζει την Δευτέρα που προηγείται της ημερομηνίας λήξης της εν λόγω προθεσμίας.

Ωστόσο, για τις περιόδους από τις 27.10.2000 έως τις 2.11.2000, από τις 22.12.2000 έως τις 28.12.2000, από τις 6.4.2001 έως τις 12.4.2001 και από τις 18.5.2001 έως τις 24.5.2001, αναστέλλεται η υποβολή προσφορών.

3. Η προκήρυξη αυτή δημοσιεύεται μόνο για την έναρξη της παρούσας δημοπρασίας. Με την επιφύλαξη της τροποποίησης ή της αντικατάστασής της, η προκήρυξη αυτή ισχύει για όλες τις εβδομαδιαίες δημοπρασίες που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια ισχύος της εν λόγω δημοπρασίας.

III. Προσφορές

1. Οι προσφορές που υποβάλλονται γραπτώς πρέπει να έρχονται το αργότερο την ημερομηνία και ώρα που δηλώνονται στην παράγραφο II, είτε με κατάθεση έναντι αποδείξεως παραλαβής,

είτε με συστημένο γράμμα, είτε με τэлеξ, τэлеφαξ ή τηλεγράφημα σε μια από τις επόμενες διευθύνσεις:

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), D-60322 Frankfurt am Main, Adickesallee 40, (telefax: 1564-624),

— Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, F-75326 Paris Cedex 07 (télex: OFBLE 200490 F/OFIDM 203662 F; télécopieur: 47 05 61 32),

— Ministero per il commercio con l'estero, direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II, viale America, I-00144 Roma (telex: MINCOMES 623437, 610083, 610471; telefax: 592 62 174, 599 32 248, 596 47 531),

— Hoofdproductschap Akkerbouw, Stadhoudersplantsoen 12, NL-2517 JL Den Haag [telex: HOVAKKER 32579, telefax: (70) 346 14 00],

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), rue de Trèves, 82/Trierstraat 82, B-1040 Bruxelles/Brussel (télex: BIRB 24076, 65567; télécopieur: (02) 230 25 33, (02) 280 03 07),

— Intervention Board for Agricultural Produce, External Trade Division, Lancaster House, Hampshire Court, Newcastle upon Tyne, UK NE4 7YE (telex: 848 302; telefax: 58 36 26 (01 91) 226 18 39),

— Department of Agriculture, Food and Forestry, Cereals Division, Agriculture House, Kildare Street, IRL-Dublin 2 (telex: AGRI EI 93607; telefax: 661 62 63),

— EU-Direktoratet, Kampmannsgade 3, DK-1780 København (telex: 15137 DK; telefax: 33926948),

— Ministério da Economia, Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais (DGREI), Av. da República, 79, P-1000 Lisboa (telex: 13418, telefax: 796 37 23, 793 05 08, 793 22 10),

— Service d'économie rurale, office du blé, 113-115, rue de Hollerich, L-1741 Luxembourg (télex: AGRIM L 2537, télécopieur: 450178),

— ΔΙΔΑΓΕΠ, Αχαρνών 241, GR-10446 Αθήνα (Τέλεξ: 221736 ITAG GR, τэлеφαξ: 862 93 73),

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 7.9.1989, σ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 19.

- Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA), c/Beneficencia 8, E-28004 Madrid (Telex: 23427, FEGA E; fax: 521 98 32, 522 43 87),
- Statens Jordbruksverk, Vallgatan 8, S-55182 Jönköping (telex: 70991 SJV-S, telefax: 361 9 05 46),
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö PL 232, FIN-00171 Helsinki (Telefax: 09-1 60 97 60, 09-1 60 97 90),
- AMA (Agrarmarkt Austria), Dresdnerstraße 70, A-1200 Wien (telefax: 0043-1-33 15 13 99, 0043-1-33 15 12 98).

Οι προσφορές που δεν υποβάλλονται με τέλεξ, τηλέτυπο ή τηλεγράφημα πρέπει να παραλαμβάνονται στη σχετική διεύθυνση σε διπλό σφραγισμένο φάκελο. Ο εσωτερικός φάκελος, επίσης σφραγισμένος, φέρει την ένδειξη «προσφορά σχετικά με τη δημοπρασία της επιδότησης ρυζιού στο νήσο Réunion, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2285/2000 — Εμπιστευτικό».

Μέχρι να κοινοποιηθεί το κράτος μέλος στον ενδιαφερόμενο την κατακύρωση, οι υποβληθείσες προσφορές παραμένουν αμετάβλητες.

2. Η προσφορά καθώς και η απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, συντάσσονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους του οποίου ο αρμόδιος οργανισμός έλαβε την προσφορά.

IV. Εγγύηση δημοπρασίας

Η εγγύηση δημοπρασίας συνίσταται υπέρ του αρμόδιου οργανισμού.

V. Κατακύρωση

Η κατακύρωση παρέχει το δικαίωμα έκδοσης, στο κράτος μέλος όπου υποβλήθηκε η προσφορά, πιστοποιητικού επιδότησης στο οποίο αναφέρεται η επιδότηση που προβλέπεται στην προσφορά και κατακυρώνεται για την εν λόγω ποσότητα.

Προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες

(2000/C 293/19)

I. Αντικείμενο

1. Διενεργείται δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 ⁽¹⁾, για το μακρόσπερμο λευκασμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 30 67, για τις ζώνες I έως VI με εξαίρεση την Τουρκία και την Ουγγαρία, και για τη ζώνη VIII, με εξαίρεση τη Γουιάνα, τη Μαδαγασκάρη και το Σουρινάμ, του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 ⁽²⁾.
2. Η συνολική ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής, ⁽³⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 ⁽⁴⁾, ανέρχεται σε 10 000 τόνους περίπου.
3. Η δημοπρασία πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2284/2000 της Επιτροπής ⁽⁵⁾.

II. Προθεσμίες

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη από τις εβδομαδιαίες δημοπρασίες αρχίζει 20 Οκτωβρίου 2000 και λήγει στις 26 Οκτωβρίου 2000, ώρα 10.00 π.μ. (ώρα Βελγίου).
2. Για τις επόμενες εβδομαδιαίες δημοπρασίες, η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει την Πέμπτη κάθε εβδομάδας, στις 10.00 π.μ. Η τελευταία προθεσμία υποβολής των προσφορών αρχίζει στις 22 Ιουνίου 2001 και λήγει στις 28 Ιουνίου 2001 στις 10.00 π.μ.

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τη δεύτερη εβδομαδιαία δημοπρασία καθώς και για τις υπόλοιπες αρχίζει την πρώτη εργάσιμη ημέρα από τη λήξη της εν λόγω προηγούμενης προθεσμίας.

Ωστόσο, για τις περιόδους από τις 27 Οκτωβρίου 2000 έως τις 2 Νοεμβρίου 2000, από τις 22 Δεκεμβρίου 2000 έως τις 28 Δεκεμβρίου 2000, από τις 6 Απριλίου 2001 έως τις 12 Απριλίου 2001 και από τις 18 Μαΐου 2001 έως τις 24 Μαΐου 2001, αναστέλλεται η υποβολή προσφορών.

3. Η προκήρυξη αυτή δημοσιεύεται μόνο για την έναρξη της παρούσας δημοπρασίας. Με την επιφύλαξη της τροποποίησης ή της αντικατάστασής της, η προκήρυξη αυτή ισχύει για όλες τις εβδομαδιαίες δημοπρασίες που γίνονται κατά τη διάρκεια ισχύος της δημοπρασίας αυτής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 214 της 30.7.1992, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 16.